

8. Lecco

“città dei Promessi Sposi” “the city of The Betrothed”

“Lecco...giace poco discosta dal ponte, alla riva del lago...un gran borgo...che s'incammina a diventar città”

“Lecco...lies not far from the bridge on the shore of the lake... It is a sizeable town today, and on the...way to becoming a city”

EXPOLAKE

LECCO

green,
healthy,
smart land



Provincia di Lecco



Camera di Commercio
Lecco



“Luogo manzoniano” è tutta Lecco, con il suo lago, le sue montagne, i suoi torrenti, le sue viuzze, i suoi rioni sparsi ai piedi del Resegone o affacciati sull'acqua. Ogni particolare ci rimanda al romanzo, anche se, dai tempi del Manzoni, il “gran borgo” è diventato ormai una città. Incamminiamoci con lo scrittore alla scoperta dei luoghi che lo ispirarono, iniziando proprio dalla casa dove trascorse gran parte della sua giovinezza.

The whole city of Lecco is the setting of the novel, with lake and mountains, the streams, its narrow streets and districts scattered at the foot of Mount Resegone or overlooking the water. Every corner refers to the novel, even though, since Manzoni's time, the once “sizable town” has now become a city. Let's take a stroll in Lecco to discover the places that inspired the writer, starting right from the house where he spent most of his youth.

TEMPO DI PERCORRENZA

Mezza giornata. Possibilità di occupare l'intera giornata visitando la Rocca dell'Innominato a Vercurago



DURATION

Half day. A full day if you visit the Rocca dell'Innominato (Castle of the Unnamed) in Vercurago

PARTENZA

Da Villa Manzoni, sede del Museo Manzoniano e della Galleria Comunale d'Arte, in località Caleotto, via Guanella, 1. Apertura da martedì a domenica dalle 9:30 alle 17:30. Variante: dal centro città, presso l'Ufficio IAT, in piazza XX Settembre, 23



STARTING POINT

From Villa Manzoni, home of the Museo Manzoniano and Civic Gallery of Art, placed in Via Guanella, 1 (Caleotto district). Open to public from Tuesday to Sunday from 9:30 to 17:30. Alternative route: from the city centre, Piazza XX Settembre, at the Tourist Information Office

MEZZI DI TRASPORTO

Percorso pedonale.
Bus urbani (Linee Lecco +39 0341 359905)



TRANSPORT

Walking tour.
City buses (Linee Lecco +39 0341 359905)

COSTO

Villa Manzoni: biglietto intero 5,00 €; ridotto 3,00 € (altre tariffe su www.museilecco.org). Torre Viscontea visitabile gratuitamente



COST

Villa Manzoni: single ticket 5,00 €, reduced 3,00 € (other rates on www.museilecco.org). Torre Viscontea is free of charge

ITINERARIO GUIDATO

Contattando le guide turistiche abilitate. Gruppo Guide Lecco organizza visite guidate lungo l'itinerario (per date e costi +39 346 2858072 - guide.lecco@alice.it). Per l'ex convento di Pescarenico +39 349 3564761 - susanna.demaron@gmail.com



GUIDED TOUR

Contacting qualified Tour Guides. Gruppo Guide Lecco organises this guided urban tour (for dates and prices +39 346 2858072 - guide.lecco@alice.it). To visit the former convent of Pescarenico +39 349 3564761 - susanna.demaron@gmail.com

APPROFONDIMENTI

Mappa “Sulle tracce de I Promessi Sposi di Alessandro Manzoni”; Itinerari tascabili. Alla scoperta dei mille volti del Lecchese; Alla scoperta del territorio; brochure del Sistema Museale Urbano Lecchese



IN-DEPTH

Map “Sulle tracce dei I Promessi Sposi di Alessandro Manzoni” (italian only); Pocket Guides. Exploring the thousand faces of the Lecco province; Discovering the land; brochure of the Sistema Museale Urbano Lecchese

IAT - Ufficio Informazioni Turistiche

IAT - Tourist Information Office

Piazza XX Settembre, 23 - Lecco

Tel. +39 0341 295720, Fax +39 0341 295730

info.turismo@provincia.lecco.it www.lakecomo.it



I siti lungo il percorso sono dotati di pannelli informativi di supporto al visitatore.

Visitors will find detailed information on panels placed along the route.



L'antica Villa Manzoni ospita oggi il Museo con manoscritti, prime edizioni, ricordi della vita e delle opere dello scrittore. Dopo la visita, scendiamo verso il centro storico: dal Vallo delle mura raggiungiamo piazza XX Settembre, con la Torre Viscontea, oggi sede di mostre temporanee, che appariva per prima a chi giungeva da Milano o da Bergamo. Attraversata piazza Garibaldi, incontriamo piazza Manzoni, con il monumento allo scrittore eretto nel 1891, per raggiungere poi, attraverso l'omonima via, il Ponte Visconti, noto come "Vecchio", fatto costruire da Azone Visconti tra il 1336 e il 1338. Costeggiando il fiume ci troviamo nel cuore di Pescarenico, luogo manzoniano per eccellenza, citato nel romanzo come "un gruppetto di case, abitate la più parte da pescatori". In piazza Padre Cristoforo, la chiesa dei Santi Materno e Lucia è parte dell'antico convento dei Frati Capuccini. Da qui proseguiamo verso i rioni della parte alta della città. Qui molti "luoghi" del romanzo sono visibili solamente dall'esterno, in quanto edifici privati. Salendo all'antico borgo di Olate si arriva alla presunta casa di Lucia, non visitabile. Sempre a Olate la chiesa dove i due Promessi coronarono il loro sogno. Nel rione di Acquate, si ricorda un'altra presunta casa di Lucia, oggi una trattoria, dal cui cortile si osserva la collina sulla quale il cinquecentesco "Palazzotto di Don Rodrigo sorgeva isolato". Oggi, al posto del palazzo, demolito nel 1937, si trova un edificio d'ispirazione architettonica razionalista. Nei pressi, "per una di queste stradicciole, tornava bel bello dalla passeggiata verso casa...don Abbondio", si trova il luogo del famoso incontro dei Bravi col timoroso curato dove un tempo era visibile il tabernacolo. Fuori città, presso la Rocca di Vercurago, i resti del Castello dell'Innominato, figura chiave del romanzo e, nel vicino rione di Chiuso, la chiesa del Beato Serafino e la chiesa di Santa Maria Assunta, luogo della conversione dell'Innominato ad opera del Cardinale Federigo Borromeo, con un prezioso affresco e un piccolo museo. Nei pressi, la casa del sarto che accolse Lucia liberata.

Villa Manzoni hosts today the Manzoni Museum with manuscripts and memorabilia of the life and works of the writer. After the visit, walk down to the historical city centre: from the Vallo, part of the old fortification, to piazza XX Settembre, with the Visconti Tower, now exhibition centre, that appeared right away to those who came from Milan or Bergamo. After piazza Garibaldi you reach piazza Manzoni, with the monument to the writer built in 1891, and then the Visconti Bridge, known as "Vecchio", built by Azone Visconti between 1336 and 1338. Walking along the river, you find yourself in the heart of Pescarenico, Manzonian location par excellence, a district mentioned in the novel as "a group of houses, inhabited for the most part by fishermen". In Piazza Padre Cristoforo the church of Santi Materno e Lucia is part of the old convent of the Capuchin Friars. From here you continue to the districts in the upper part of the town, where many places of the novel are only visible from the outside, being private buildings. Going up to the hamlet of Olate you arrive at the alleged house of Lucia, not open to public. In Olate there is also the church where the couple will finally crown their dream. In the district of Acquate you come across another house claimed to be the bride's, today a trattoria: from the courtyard you can see the hill on which the 16th century "Don Rodrigo's mansion stood...like a watch-tower". Today, instead of the mansion demolished in 1937, stands a building in Rationalism style. Nearby, "along of one of those tracks, returning home from a walk", there was the tabernacle of the famous ambush made by the Bravoes to the detriment of the fearful Don Abbondio. Outside the town, at the Rocca of Vercurago, you can see the remains of the Castle of the Innominato, key figure in the novel, and in the neighbouring district of Chiuso, the church of the Beato Serafino and the church of Santa Maria Assunta, where the conversion of the Innominato due to Cardinal Federigo Borromeo took place, with a nice fresco and a small museum. Nearby, there is the house of the tailor who welcomed Lucia after being released.

FAMIGLIA

Il Sistema Museale Urbano Lecchese propone attività didattiche per scuole e famiglie (cacce al tesoro, approfondimenti sull'iconografia manzoniana, visite teatralizzate).



FAMILY

The Sistema Museale Urbano Lecchese organises activities for schools and families (treasure hunts, in-depth analysis about the novel iconography, theatrical representations).

GUSTO

Da non perdere il risotto al pesce persico e il pesce di lago nelle varie preparazioni. "Torta Resegone", "Torta manzoniana", "1 biscottini dei Promessi Sposi", "Ciabattine di Lucia", la caffetteria dei Promessi Sposi. Possibilità di organizzare degustazioni guidate nei locali della città (Lecco Food Tours - www.leccofoodtours.com).



FOOD

Don't miss "risotto al pesce persico" risotto with perch, and lake fish in all its variations. Cakes "Torta Resegone", "Torta manzoniana", sweets "1 biscottini dei Promessi Sposi", "Ciabattine di Lucia", theme coffees and other hot beverages. Guided "walk and eat" tours to be arranged (Lecco Food Tours - www.leccofoodtours.com).

Chi li produce pesce di lago: Ceko il Pescatore a Pescarenico. Dolci: Paolo il Pasticcere (+39 0341 364452); Bar Santa Marta (+39 0341 350300).

Produced by lake fish: Ceko il Pescatore, the fisherman in Pescarenico. Desserts: Paolo il Pasticciere (+39 0341 364452); Bar Santa Marta (+39 0341 350300).

EVENTI

Tutto l'anno visite guidate da Villa Manzoni ogni prima domenica del mese da marzo a novembre, all'ex convento di Pescarenico ogni 15 giorni **Agosto** Regata notturna delle tipiche barche Lucie **Ottobre-Novembre** "Lecco città dei Promessi Sposi": teatro, concerti, mostre ed enogastronomia dedicati ai capolavori di Alessandro Manzoni.



EVENTS

All year round guided tours of Villa Manzoni every first Sunday of each month from March to November, and of the former convent of Pescarenico twice a month **August** Regatta by night of the traditional Lucia boat **October-November** "Lecco city of 'The Betrothed'": theatre, concerts, exhibitions and food and wine events dedicated to Alessandro Manzoni's masterpieces.

Scopri le altre esperienze di viaggio e richiedi il catalogo proposte operatori! Prezzi, orari e info si intendono validi al momento della pubblicazione: per ogni aggiornamento consultare www.lakecomo.it

Find out what else you can experience and ask for the catalogue from local operators! All prices, times and info are those in effect on going to press: for updates www.lakecomo.it